



Das Irische Monatsbuch

Ein monatlicher Überblick der Botschaft von Irland in Berlin

Mai 2016

Sie können wie immer das Monatsbuch gerne an alle Ihre Bekannten und Freunde, die ein Interesse an Irland haben, weiterleiten und diese ermutigen, sich in unsere Verteilerliste eintragen zu lassen, indem Sie eine E-Mail an die hier genannte RSVP-Adresse <https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/contact-us/> schicken.

Sollten Sie in Deutschland mit Veranstaltungen mit einem Irland-Bezug zu tun haben, so lassen Sie uns das gerne bis zum 25. des Vormonats wissen: <https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/contact-us/> (RSVP-Adresse anklicken). Wir werden uns bemühen, Ihre Veranstaltung in der entsprechenden Ausgabe zu berücksichtigen.

*Botschaft von Irland | Jägerstraße 51 | 10117 Berlin | 030 220720 | Fax: 030 22072299
<https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/contact-us/>*





Inhaltsverzeichnis

Irland 1916-2016: Programm in Deutschland	3
Portraits and Lives – Bilder und Stimmen von 1916	4
Irland kommt nach Berlin-Hoppegarten	5
ERIU Leipzig	6
ICE Berlin Fundraiser	7
14th Irish Summer Folkfestival	8
Gedenkveranstaltung William T. Mulvany, 1. Juli	9
Mary Kelly ‘Two for a Girl’	11
Deutscher Bund Gälischer Sportarten	12
Hamburg GAA	13
Berlin GAA	14
Setanta Berlin	15
Irische Gigs im Frühling/Sommer 2016	16
Irische Gigs in München im Mai 2016	18
Weiterhin im Mai	19
Citizens’ Registration	20
Irland in Deutschland – Nützliche Links	20





Irland 1916-2016: Programm in Deutschland



BERLIN: 'Faraway Longings' Ausstellung (4. Februar 2016)

Faraway Longings war eine Ausstellung, die die in Berlin lebende irische Kuratorin Sheena Malone zusammengestellt hatte. Die Ausstellung beschäftigte sich mit den positiven Einflüssen der ausgewanderten irischen Künstler in Deutschland 100 Jahre nach 1916. Gezeigt wurden Werke der in Deutschland lebenden irischen Künstler: Maurice Doherty, Adam Fearon, Jane Hughes, Enda O'Donoghue und Ciarán Walsh.

STUTTGART: Irisches Kulturfestival (19.-26. März 2016)

Aus Anlass des 100-jährigen Jubiläums des Osteraufstandes von 1916 wurde ein irisches Kulturfestival in Stuttgart organisiert. Dazu gehörten traditionelle und zeitgenössische irische Musik, Tanz und Poesie. Des Weiteren gab es eine interaktive Diskussion mit irischen Komponisten und eine Multi-Media Kunstaussstellung. Das Festival präsentierte international anerkannte irische Künstler und fand unter der Schirmherrschaft von S.E. Botschafter Michael Collins statt.

LEIPZIG: 2016 Ireland Centenary Festival (22.-24. April 2016)

Die Universität Leipzig richtete ein Wochenende mit akademischen Diskussionen, Lesungen von irischen Gedichten und historischer Reflektion aus.

BERLIN: Der Osteraufstand: 1916 und die deutsch-irischen Beziehungen im Ersten Weltkrieg (28. April 2016)

Die Botschaft von Irland richtete eine Podiumsdiskussion aus, die sich mit der Rolle Deutschlands im Zusammenhang mit dem Aufstand von 1916 in Irland beschäftigt hat. Teilnehmer waren: Professor Mary E. Daly, (UCD & President of the Royal Irish Academy), Dr. William Mulligan (UCD) und Dr. Conor Mulvagh (UCD). Moderation von Dr. Mark Jones (Irish Research Council International Career Development Fellow [IRC ELEVATE Fellow co-funded by Marie Curie Actions] UCD & Freie Universität Berlin).

BERLIN: Portraits and Lives – Bilder und Stimmen von 1916 (18. Mai 2016)

Veranstaltung in der Botschaft von Irland aus Anlass der Veröffentlichung des Gedichtbandes 'Patrick Pearse: Der Rebell' in deutscher Sprache mit ausgewählten Gedichten von Patrick Pearse. Übersetzt von Hans-Christian Oeser, einem der angesehensten Übersetzer irischer Literatur in Deutschland. Veröffentlichung bei Edition Rugerup. Zudem wird die Ausstellung '1916 Portraits and Lives' präsentiert. Gezeigt werden verschiedene Menschen - Männer und Frauen, Briten und Iren, Kämpfer und Pazifisten - die in die Ereignisse der Osteraufstände vor 100 Jahren involviert waren. Zusätzlich wird man Aufnahmen von irischen Kriegsgefangenen des Ersten Weltkriegs hören können. Über die Geschichte dieser Aufnahmen wird der Journalist Derek Scally anschließend einen Kurzvortrag halten. Ebenfalls wird man die Gelegenheit haben Eoin Heaneys Kurzfilm "Last Words" zu sehen.

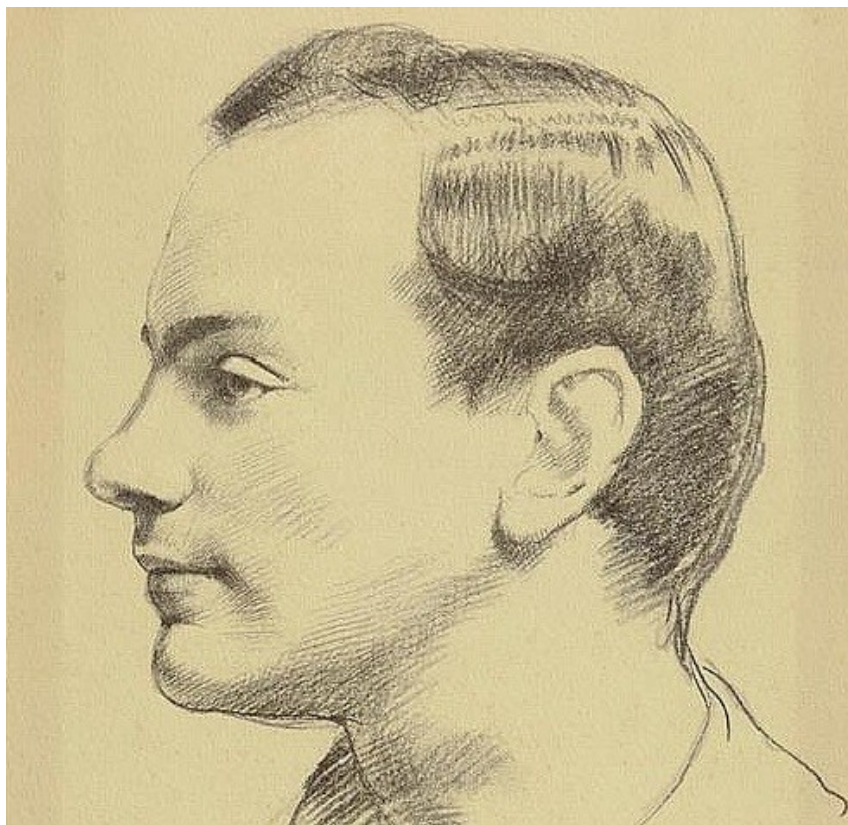
MÜNCHEN: Osteraufstand 1916, Vortrag Prof. Roy Foster (10. Juni 2016)

Mit der Unterstützung der Botschaft von Irland hat das Irish Network in München einen Vortrag über den Osteraufstand von 1916 organisiert. Der Historiker Roy Foster, Professor für Irische Geschichte am Hertford College in Oxford, wird einen einmaligen Einblick in die Hintergründe und die Auswirkungen des Aufstandes geben. Nach dem Vortrag wird die Münchner Band Anam für Stimmung sorgen.





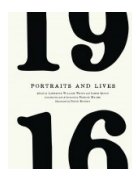
Portraits and Lives – Bilder und Stimmen von 1916. 18. Mai 2016 um 18:30 Uhr



Anlässlich des hundertsten Jahrestages des Aufstandes von 1916 richtet die Botschaft von Irland am 18. Mai 2016 einen Abend der Poesie, des Films und des Gesangs aus. Hierfür dient die “Portraits and Lives”-Ausstellung der Royal Irish Academy als perfektes Bühnenbild.

Hans-Christian Oeser wird sein Buch “Patrick Pearse: Der Rebell. Gedichte” (Ausgabe Rugerup, 2016) vorstellen. An diesem Abend werden eine Auswahl von Pearses Gedichten auf Deutsch, Englisch und Irisch vorgetragen. Zusätzlich wird man Aufnahmen von irischen Kriegsgefangenen des Ersten Weltkriegs hören können. Über die Geschichte dieser Aufnahmen wird der Journalist Derek Scally anschließend einen Kurzvortrag halten. Ebenfalls wird man die Gelegenheit haben Eoin Heaneys Kurzfilm “Last Words” zu sehen, in welchen sich Eoin Heaney von den Erklärungen über „Religiöse- und Bürgerliche Freiheiten, Gleichberechtigung und Chancengleichheit aller Bürger“ aus der Proklamation von 1916 inspirieren lies.

Wir bitten Sie, sich vor dem 12. Mai 2016 mithilfe des Kennworts **MBPortraits** anzumelden unter: <https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/contact-us/>



ÉIRE
IRELAND

19
.....
2016

Clár Comórtha
Céad Blain
Centenary
Programme





Irland kommt nach Berlin-Hoppegarten



Neu im Programm der Rennbahn Hoppegarten ist der *Irish Raceday* am Pfingstsonntag, dem 15. Mai 2016.

Erleben Sie spannenden Rennsport im Hauptrennen, dem *Comer Group Oleander-Rennen*, dem wertvollsten Langstreckenrennen Deutschlands über 3200 m. Ein Klasse-Pferd wird das Rennen gewinnen. Der internationale Status zeigt sich daran, dass Pferde aus Frankreich, England, der Tschechischen Republik und, natürlich, Irland gemeldet wurden. Das Oleander-Rennen steht im Mittelpunkt eines wertvollen Programms mit sieben weiteren Galopprennen.

Die Iren feiern gerne – daher werden irische Bands mit Musik und Tanz genauso wenig fehlen wie irisches Essen und Getränke.

Besuchen Sie uns auf hoppegarten.com oder folgen Sie uns auf Facebook: www.facebook.com/rennbahn.hoppegarten.1



HOPPEGARTEN
Rennen seit 1868





ERIU Leipzig



11|05 - 18:00 Celtic Cinema Night
by ERIU Leipzig showing
"Y GWYLL" (GWZ 1210)

19|05 - 15:00 Tea Time

25|05 - 18:00 Celtic Cinema Night
by ERIU Leipzig showing a
surprise (GWZ 1210)

MAY 2016 WITH
ERIU LEIPZIG
& WWW.SORABISTIKA.DE

Like us on Facebook:

<https://www.facebook.com/Eriu-Entertainment-Research-Intercultural-Union-875658532526370/>

Follow us on Twitter:

https://twitter.com/eriu_leipzig?lang=de

Watch our Videos:

<https://www.youtube.com/channel/UC5svZXR-Vut8df97ak8xB1g>

Visit:

<https://eriuleipzig.wordpress.com/>





ICE Berlin Fundraiser



SPIRIT OF WHISKEY MEETS SPIRIT OF CULTURE: ICE's FUNDRAISING NIGHT

In unserem dritten Monat ist es Zeit für ein Dankeschön: bisher haben wir etwa 40 Events gepostet, vier Besprechungen geschrieben und wurden beinahe 400 mal von euch geliket. All das bringt uns dem Kulturnetzwerk unserer Träume ein großes Stück näher!

All das wäre natürlich ohne euch und eure Mitarbeit nicht möglich gewesen, und auch in Zukunft zählen wir darauf, dass ihr mit uns Berlin ein bisschen grüner und irischer macht! Wir laden euch ein, bei unserem Whiskey Tasting dabeizusein, ein paar gute Tropfen zu verkosten, Songs und Tunes von einigen der besten Musiker Berlins zu hören und jede Menge Spaß (auf irisch sagen wir 'craic') zu haben.

Hierbei handelt es sich um unseren FUNDRAISER – indem ihr euch euer exklusives Ticket sichert, kauft ihr euch also nicht nur eine Eintrittskarte für einen Abend voller Malts, eine Einführung ins Thema durch einen Experten, Musik und gute Laune, sondern ihr helft uns auch, das Projekt weiterzuführen und die laufenden Kosten zu decken. Sei Unterstützer, sei ICE, sei Berlin, sei dabei – herzlich willkommen und sláinte!

8 June 2016 / Murphy's Irish Pub, Schiffbauerdamm 1, 10117 Berlin

www.ice-berlin.com/de/

Twitter: @_iceberlin

<https://www.facebook.com/Irish-Culture-Events-Berlin-1555254231454187/?fref=nf>





14th Irish Summer Folkfestival, 25.6

Unter der Schirmherrschaft der Botschaft von Irland

14th Irish Summer Folkfestival Sa. 25.6.2016 Freilichtbühne Zitadelle Spandau

Presented by Robbie Doyle

The Kitchen Band

Featuring the best of Irish traditional Music & Song

Landless

Ireland's Top All-Women Acapella Quartet

Berlin Irish Dance Academy

Featuring The Jigs & Reels Dance Show

The Festival Session

Featuring All Artists

robbiedoyle.com

Freilichtbühne
an der Zitadelle
Spandau
Am Juliusturm
13599 Berlin

U-Bhf. Zitadelle U7
Bus X33

Tickethotline:
030 / 333 4021

Beginn: 19:00
Eintritt: 21.-
Erm.: 18.-



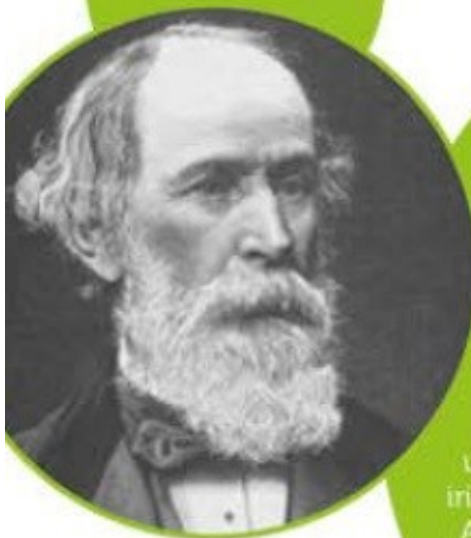


Gedenkveranstaltung William T. Mulvany, 1.7



GEDENKVERANSTALTUNG ZUR EHRUNG DES LEBENS UND DER WERKE VON WILLIAM T. MULVANY

Initiative des NRW-Verbands des Irish Business Network e.V.



HINTERGRUND

William T. Mulvany wurde 1806 in Dublin geboren. Als Mitarbeiter des Board of Public Works, einer dem britischen Schatzamt unterstellten Behörde zur Verbesserung der Infrastruktur, ergriff er Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen für die verarmte Bevölkerung in Form von großen Entwässerungs- und Straßenbauprojekten.

Aufgrund von Finanzierungsuneinigkeiten verließ Mulvany Irland, siedelte schließlich ins Ruhrgebiet und später nach Düsseldorf über. Mulvany blieb seinen irischen Wurzeln treu und brachte immer einen irischen Aspekt in seine zahlreichen Projekte ein.

- Mulvany war der Initiator bei der Erschließung der ersten industriellen Steinkohlebergwerke im Ruhrgebiet, den Zechen Hibernia, Erin und Shamrock.
- Nachdem über 70 Millionen Tonnen Kohle gefördert wurden, bildeten diese Zechen das Fundament für den E.ON-Konzern, einem der größten Energieversorger in Europa.
- Dies wurde durch Startkapital ermöglicht, das u.a. von Henry Bewley bereitgestellt wurde. Es war einer der ersten dokumentierten Fälle von Beteiligungskapital, ein sehr wichtiges Instrument im modernen Handel.
- Bergmänner und Bergbauingenieure kamen aus Irland, Durham und Lancashire in England. Mulvany konstruierte und baute zweckgerichtete Unterkünfte für seine Mitarbeiter.
- Diese Unterkünfte waren seinerzeit revolutionär und setzten von da an die Standards für Arbeiterunterkünfte in Deutschland.
- Diese neuen Bergleute hatten eine Reihe von Gebräuchen im Gepäck nach Deutschland, wobei Fußball der bemerkenswerteste war, sich schnell im Ruhrgebiet verbreitete und heute zum Nationalsport der Deutschen geworden ist.

Weitere Errungenschaften

- Mulvany konstruierte und beauftragte den Bau aller größeren Kanalsysteme in NRW, die heute einen pulsierenden Teil der regionalen Infrastruktur darstellen.

.....





Gedenkveranstaltung William T. Mulvany 1.7

- Mulvany konstruierte auch eine neue Art von Booten für den Einsatz auf seinen Kanälen.
- Mulvany konstruierte den damaligen Hauptbahnhof in Düsseldorf.
- Mulvany konstruierte und beauftragte den Bau einer Kirche für seine Arbeiter, die auch heute noch aktiv ist.
- Mulvany gründete die Düsseldorfer Wertpapierbörse und konstruierte das Gebäude, in dem sie untergebracht wurde.

Die Einrichtung der Börse erwies sich als entscheidender Faktor beim Aufbau Düsseldorfs als bedeutendes Wirtschafts- und Finanzzentrum. Düsseldorf als Hauptstadt von NRW ist jetzt eine der reichsten und erfolgreichsten Städte Deutschlands.

Außerdem ist Düsseldorf eine nationale Drehscheibe für IT, Telekommunikation, Finanzen, Mode und Design.

Wenige Deutsche, wenn überhaupt, ganz abgesehen von Ausländern, haben die breitgefächerte Industrialisierung Deutschlands auf so vielen Ebenen und in dem Maße beeinflusst wie Mulvany.

In Anerkennung seiner Leistungen erhielt Mulvany eine besondere Auszeichnung vom Kaiser als Würdigung seines außerordentlichen Beitrags zur industriellen, wirtschaftlichen und finanziellen Entwicklung Deutschlands.

Zahlreiche Orte und Infrastrukturen in der gesamten Region sind nach Mulvany in Anerkennung seines enormen gesellschaftlichen Beitrags benannt worden. Dazu zählen Straßen, Schulen und Bier, um nur einige zu nennen.

GEPLANTE VERANSTALTUNGEN

Im Einklang mit anderen Veranstaltungen des NRW-Verbands des Irish Business Network e.V. wird dies ein Tag mit zahlreichen Veranstaltungen sein, darunter folgende Highlights:

- Eine Bustour in der Region NRW zur Besichtigung von Mulvanys physischen Beiträgen zur Gesellschaft einschließlich
- einer Besichtigungstour seiner Zechen
- Kanalsysteme
- Wohnhäuser
- Börse
- der E.ON-Hauptgeschäftsstelle, wo eine Bronzestatue von Mulvany aufgestellt ist
- Besuch des Schiffahrtsmuseums in Düsseldorf mit Präsentation

Am frühen Abend wird es einen großen formellen Empfang in Anwesenheit von Botschaftern und Ministern aus Irland und Deutschland geben.

Es finden Präsentationen statt, die Mulvanys Leistungen hervorheben werden.

Ferner planen wir eine Videoshow mit Ausschnitten aus einem Film von 1931, in dem Mulvanys Bergleute bei der erfolgreichen Rettungsaktion von eingeschlossenen französischen Bergmännern gezeigt werden.

Der Abend wird mit Live-Musik untermalt werden. Wir beabsichtigen, ein Denkmal zu enthüllen.



KONTAKT
paul.cahill@irishbusinessnetwork.de



MARY KELLY 'Two for a Girl'

Two For A Girl

14.–16. Juli | 20 Uhr

Karten: 14 € / 8 €

**ENGLISH THEATRE BERLIN | INTERNATIONAL PERFORMING ARTS CENTER
Fidicinstraße 40, 10965 Berlin**



Ein Theaterstück von Mary Kelly und Noni Stapleton mit Mary Kelly als Darstellerin. Regie: Erman Jones.

Das Stück spielt im Jahre 1946 im ländlichen Irland. Josie Connors, eine junge Irin der Traveller-Gemeinschaft, schlägt mit ihrer nomadischen Familie am Rande von Ryan's Farm ihr Lager auf. Als sie dann die tief verwurzelten Kulturgrenzen zwischen ihrer Traveller-Gemeinschaft (ethnische Minderheit) und der sesshaften Bevölkerung überschreitet, werden wir durch Jahrzehnte undenkbarer Konsequenzen katapultiert.

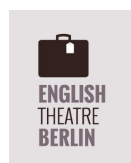
"Two for a Girl" ist eine Hommage an die Intimität und Schlichtheit des traditionellen irischen Theaters, ein Stil, der auf einem Pferdewagen oder in der Ecke einer Kneipe ebenso ergreifend sein kann, wie auf einer Theaterbühne. Wenn Mary Kelly nahtlos die fünf Hauptcharaktere verkörpert, werden Sie über Generationen hinweg und in jede entfernte Ecke Irlands geführt in dieser einzigartigen Betrachtung über Identität, Freiheit und Verlust wenn zwei unterschiedliche irische Gemeinschaften aufeinanderstoßen.

Kartenreservierung per E-Mail: tickets@etberlin.de

"It is hard not to be struck by the raw emotion generated by Mary Kelly and Noni Stapleton's outstanding work - Two for a Girl.... this is theatre stripped down to its basics and it works."

*Sunday Business Post. Five Stars ******

"A very moving piece that leaves you walking out of the theatre in a daze with the smell of a campfire in your nostrils." Doireann ni Choitir UTV.ie





**Deutscher Bund Gälischer Sportarten
German GAA Federation**



Die Saison hat begonnen

Die GAA-Saison für die deutschen Teams hat begonnen. Insgesamt waren rund 500 Spieler aktiv, beispielsweise in Rovigo (Italien) oder Luxemburg bei dort ausgetragenen Turnieren.

Rovigo – Football-Turnier

Erfolg auf ganzer Linie für deutsche GAA

Beim ersten Football Turnier der Saison haben die deutschen GAA Teams den Klubs der süd-ost Region erkennen lassen, was sie dieses Jahr anstreben: Die Meisterschaft zu gewinnen. Rómhánaigh Augsburg gewann sein erstes Turnier überhaupt. Einen entscheidenden Anteil im starken Teamauftritt hatte der spätere Spieler des Turniers, John Fitzgerald (No. 3). Im Wettbewerb der Frauen dominierten die Munich Colmcilles, die ihre Durchsetzungskraft bei einem deutlichen Sieg über Wien im Finale demonstrierten. Münchens Verteidigerin Anne Buck bekam den Titel Spielerin des Turniers zugesprochen und die Berliner Frauen freuten sich über die Fair-Play-Trophäe.



Luxemburg – Hurling/Camogie-Turnier

Der erste Hurling/Camogie Wettbewerb in diesem Jahr fand in Luxemburg statt. Hamburg (mit der Unterstützung aus Berlin), Darmstadt und Dresden (mit der Unterstützung aus Köln) vertraten die deutschen Teams sehr gut, vor allem die Spielerinnen Sylvia Kohl und Eilish Harrington aus Hamburg, die mit ihrer Hilfe dem holländischen Camogie Team zum Sieg verhalf.





Hamburg GAA



Der Hamburger GAA wurde im September 2015 ins Leben gerufen. Dank der Bemühungen unseres Vorsitzenden Stephen O'Rourke bestand unser erstes Treffen und gleichzeitig Training aus drei Mitgliedern: Tim, unseren Schatzmeister Sam und Stephen.

Seitdem haben wir durchschnittlich 16-17 Spieler, die jede Woche teilnehmen und dies mit einem zunehmenden Anteil von Frauen. Im November 2015 traten wir mit nur sieben Spielern, die Hamburg repräsentierten, unseren ersten Wettkampf in Dresden an, wobei drei von denen gerade erst begonnen hatten Hurling zu spielen. Trotz der Niederlage in allen drei Spielen kamen wir erhobenen Hauptes und entschlossener als je zuvor zurück.

Die folgenden Monate brachten uns eine wachsende Beteiligung, nicht nur von irischen Auswanderern, sondern auch von Deutschen, Amerikanern, Briten und Neuseeländern, sodass wir auf unserem Neujahrstreffen am 16. Januar in unserem Sponsorenlokal 'The Irish Rover' über 60 Mitglieder zählen konnten, die vorbeikamen und einen Abend voller Livemusik genossen.

Zusätzlich konnte jeder an einem Pub-Quiz teilnehmen, sich am Büffet bedienen, bei der Enthüllung unseres Club-Trikots zusehen und einfach jede Menge Spaß haben. Der Abend hinterließ ein großes Gefühl von Zusammengehörigkeit.

Am gleichen Tag, wurden wir von Marc Niedzolkam, einem Sportjournalisten bei der Hamburger Zeitung „Sport Mikrofon“, besucht. <http://sportmikrofon.de/mobile/artikel/hurling-irischer-nationalsport-erobert-deutschland/>.

Im März 2016 entsendeten wir ein komplettes Team von Hurlern nach München, die im „Munich St. Patrick's weekend invitational tournament“ antraten. Dort traten wir gegen zwei Hurling-Gegner an: gegen Augsburg und gegen ein gemischtes Team von Hurlern, die aus unterschiedlichen Gegenden in Deutschland kamen. Wiederum verloren wir diese beiden Spiele, waren aber über unsere Leistung nicht enttäuscht.

Im April 2016 wurden wir Teil des Unisports Hamburg, was uns vollen Zugang zu einem Kunstrasen in Originalgröße inklusive Ausrüstung bietet und hoffentlich mehr Spieler bedeutet.

Die European Hurling League startete ebenfalls im April. Am 16. April begann unser erstes Turnier in Luxemburg. Hier traten wir in der ersten Runde der Europäischen Hurling-Meisterschaften an. Zuerst unterlagen wir in zwei Spielen, gegen Dresden und Amsterdam und erzielten ein Unentschieden gegen Belgien B (dieses Spiel wurde als das beste des Turniers gewertet). Letztendlich verzeichneten wir unseren allerersten Sieg als Verein gegen Darmstadt.

Zwei Damen, die im holländischen Damenteam spielten, wurden mit diesem Team zum Sieger des „Frauenhurlings“.

Nach Luxemburg treten wir in Turnieren in Darmstadt, in Den Haag, in Brüssel und in Dresden an. Durch diese Turniere steigt unsere Hoffnung, dass wir nicht nur ein Männerteam, sondern auch ein komplettes Damenteam aufstellen werden.

Weitere Informationen finden Sie hier: <http://hamburggaa.weebly.com/>





Berlin GAA



Friends of
Cristóir
O hAonghusa

June 11th 2016

European Regional Football League Finals

Mens & Ladies Gaelic Football

The biggest GAA Tournament ever in Berlin

15+ teams 200+ players 10 countries

South/East Regional Gaelic Football League Finals

Benelux Ladies Gaelic Football League Finals



Hansastraße 190, 13088 Berlin



facebook.com/berlingaa

secretary.berlin.europe@gaa.ie





Setanta Berlin

Gaelic Sports-Training und Aktivitäten für jedermann das ganze Jahr über



Schulen



Gaelic Sports Training-Anbieter für drei Berliner Schulen

Geselligkeit



Prall gefüllter Veranstaltungskalender, das ganze Jahr über

Kinder



Training für Kinder und aktive Entwicklung mit Spaßfaktor

Gemeinschaft



Mach mit und lerne die freundliche und einladende Club-Atmosphäre kennen

Erwachsene



Ständiges Gaelic Sports-Training für Erwachsene, Fitness-Zirkeltrainings und Wettbewerbe

Kultur



Monatliche Veranstaltungen mit traditioneller irischer Musik und Aktivitäten



[www.facebook.com/
setanta.berlin.sport](http://www.facebook.com/setanta.berlin.sport)



@SetantaBerlin



www.sport.setanta-berlin.com



info@setanta-berlin.com





Irische Gigs im Frühling/Sommer 2016

Further info: www.magnetic-music.com

Danceperados of Ireland

Life, love and lore of the Irish Travellers Tour

22.07. CH Nyon - Paleo Festival (mit anderen, ausverkauft)

31.07. Hanau – Kurpark Wilhelmsbad, Kultoursommer

Dhalia's Lane

Irish Folk

11.06. Rinteln - Irish Folk Festival im Kloster Möllenbeck 19 00

Emerald

Folk from Ireland and beyond

21.05. Köln – Aula der Gemeinschaftsgrundschule

28.05. Bremerhaven – Hanse Bühne, Hans Scharoun-Platz 18 00

04.06. Lichterfeld – European Celtic Music Festival am F60 (mit Skerryvore u.a.)

Fleadh

Irish Folk flying high

03.06. Kaufungen - Stiftshof

09.07. Merseburg - Schloßpark 21 00

30.07. Forchtenberg - Pachthofscheuer 18 00

31.07. Nürnberg - Bardentreffen 14 00

17.09. Essingen - Schloss-Scheune

Geraldine McGowan & Friends

Timeless Irish Music & Songs

03.06. Bad Rappenau-Bonfeld – Blacksheep Festival (with friends)

Goitse

Energetic Irish Music

04.06. Neuhardenberg – Neuhardenberg Nacht, Schlosspark 19 00

17.08. Eschborn – Eschenplatz 19 30

18.08. Böblingen – Alte TÜV-Halle, Sommer am See 19 30

20.08. Bad Wünnenberg – Folk am Turm

26.08. CH-Heerbrugg – Kulturbrugg, Kinotheater Madlen (mit Support)

03.09. Landstuhl - Burg Nanstein, Sickingen Highland Musikfestival (mit Mánran)





Irische Gigs im Frühling/Sommer 2016

Further info: www.magnetic-music.com

Gráinne Holland Band

Ireland's new Gaelic voice

- 07.05. Venne – Folkfrühling
- 08.05. Meschede - Alte Synagoge 18 00
- 11.05. Fulda – Kulturkeller
- 12.05. Taunusstein-Bleidenstadt – Salontheater 19.30
- 13.05. Augsburg – Parktheater Göggingen 19.30
- 18.05. CH-Baar – Rathaus Schüür 20.15
- 20.05. Bielefeld – Neue Schmiede
- 21.05. Freepsum – Gulfhof
- 22.05. B-Eupen – Musikmarathon, Bühne Klötzerbahn 18 00
- 16.07. Stocksee – Schleswig Holstein Musikfestival, Folknacht Kirschenhof Stocksee (mit Trasnú)

Mànran

Trad flirts with Rock

- 23.06. Weil am Rhein – Bläserfestival, Rathausplatz 21 00
- 25.06. CH-Corbeyrier – Festival Corbeyrier (with friends, Mànran approx. 22h)
- 03.09. Landstuhl - Burg Nanstein, Sickingen Highland Musikfestival (mit Goitse u.a.)

Pigeons on the Gate

When Irish Tradition meets Folkrock

- 02.07. Nürnberg - Südstadtfest (ca. 21 00)
- 17.07. Singen - Burgfest Hohentwiel (ca. 18 30)
- 31.07. Friedrichshafen - Kulturufer, Matinee im Biergarten (bei Regen: kleines Zelt) 11 00

The Rapparees

Irish Folk rough and ready

- 19.07. CH-Nyon - Paléo Festival (mit anderen, ausverkauft)





Irische Gigs in München im Mai 2016



Mo-Do 16-1 Uhr, Fr-Sa 11-3 Uhr, So 12-1 Uhr
Tel. 089 - 24 21 98 99
Frauenplatz 11 / 80331 München
www. www.kiliansirishpub.com

Live-Programm: MAI 2016 (Stand: 24.04.2016)

- **Live-Musik:** Eintritt frei
- **After Work Unplugged:** freitags 17-20 Uhr, Sing/Songwriter live plus Augustiner vom Fass
- **Karaoke-Party:** jeden Sonntag mit über 20 000 Songs
- **Sport Live:** auf Flatscreens FC Bayern, Fußball International, American Football, Rugby & Co.

Konzerte & Karaoke-Party tgl. 21 Uhr

So, 01.05. / **KARAOKE-PARTY** / Sing deinen Song! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop

Mo, 02.05. / **CEILI** / Traditioneller Irischer Folk-Tanz zum Mitmachen

Di, 03.05. / **AXEL KOWOLLIK** / eigenwillige Rock-Songs samt Akustik-Gitarre

Mi, 04.05. / **THE PROWLERS** / Ireland meets Australia: Folk bis Pop Covers

Do, 05.05. / **BONGO FURY** / Soulful Rhythm & Blues and Modern Music

Fr, 06.05. / **ANALOG SPIN** / Covers of Old Classics with their own Funky and Soulful Twist!

Sa, 07.05. / **ROXXDOXX** / Roxx'n'Roll mit vier X! Blues, Rock, Rock'n'Roll - AC/DC bis ZZ Top

So, 08.05. / **KARAOKE-PARTY** / Sing Deinen Song! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop

Mo, 09.05. / **AnDree** / Modern Acoustic Music

Di, 10.05. / **TOM ROHLOFF** (Hamburg) / Best of Pub-Songs

Mi, 11.05. / **TWO MANY GUITARS** / Rock & Pop mit Stefan und Spock

Do, 12.05. / **MAGIC BUZZ** / Rock aus drei Jahrzehnten

Fr, 13.05. / **SOUL CREW** / Best of Soul, Pop & Disco Music

Sa, 14.05. / **JOE'S CONNECTION** / Rocken mit Klassikern aus drei Jahrzehnten

So, 15.05. / **KARAOKE-PARTY** / Sing deinen Song! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop

Mo, 16.05. / **RO CLAUSMANN** / Blues, Soul, Folk & Oldies

Di, 17.05. / **GEORGIE FISHER** / Singer/Songwriterin, ihre Stimme ist ein Mix aus Whiskey, Tabak & Honig

Mi, 18.05. / **THE PUBLIC** / aktuelle Rock- und Pop-Hits sowie Klassiker

Do, 19.05. / **OLD STUFF** / Handmade Cover-Rock

Fr, 20.05. / **HEAVY MÖRTL** / Ein Maximum an Gitarre, Bass, Schlagzeug und vollen Stimmen

Sa, 21.05. / **TRISONICS** / Rockabilly mit dem Lead-Singer Derek Singleton aus den USA

So, 22.05. / **KARAOKE-PARTY** / Sing deinen Song! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop

Mo, 23.05. / **JABBA FM** / einfühlsamer Classic Rock mit einzigartiger Stimme

Di, 24.05. / **MALON WAY** / Indie-Rock & mehr

Mi, 25.05. / **JUST FRIENDS** / schwungvoller Pop- & Rock-Mix

Do, 26.05. / **STRANGE BRUISE** / Rock in seiner ursprünglichsten Form

Fr, 27.05. / **SLICK SIDE CITY** / Rock-, Pop- & Soul-Covers von James Brown bis White Stripes

Sa, 28.05. / **CHAMPIONS LEAGUE FINAL** / Keine Livemusik.

So, 29.05. / **KARAOKE-PARTY** / Sing deinen Song! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop

Mo, 30.05. / **PAUL SOLECKI** / American Folk

Di, 31.05. / **THE PROWLERS** / Ireland meets Australia: Folk bis Pop Covers



Mo-Do 11-2 Uhr, Fr-Sa 11-3 Uhr, So 12-1 Uhr
Tel. 089 - 59 98 84 60
Sendlinger Tor Platz 11 / 80336 München
www.kennedysmuenich.com

Live-Programm: MAI 2016 (Stand: 21.04.2016)

- **Live-Musik:** Eintritt frei
- **Open Mike Nite:** jeden Sonntag offene Bühne für alle Musiker und Sänger
- **Karaoke-Partys:** jeden Montag und Mittwoch
- **Kennedy's NFL Night:** American Football live, jeden Sonntag ab 19 Uhr
- **Sport live:** täglich in HD-Qualität auf sieben Flatscreens, Top-Events auf Großleinwand
- FC Bayern, Fußball International, Rugby & Co.

Konzerte & Karaoke ab 22 Uhr, Open Mike Nite ab 20 Uhr

So, 01.05. / **OPEN MIKE NITE** / Offene Bühnen-Session für Musiker & Sänger (Begleitung möglich)

Mo, 02.05. / **KARAOKE-PARTY** / Sing Deinen Song! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop

Di, 03.05. / **BITTERSWEET 2** / Akustik-Folk mit zweistimmigen Gesang

Mi, 04.05. / **KARAOKE-PARTY** / Sing Deinen Song! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop

Do, 05.05. / **NEARLY UNPLUGGED** / Acoustic Blues, Boogie and Beyond

Fr, 06.05. / **SUPERFLY** / Pop und Rock der 70er bis Heute

Sa, 07.05. / **ANALOG SPIN** / Covers of Old Classics with their own Funky and Soulful Twist!

So, 08.05. / **OPEN MIKE NITE** / Offene Bühnen-Session für Musiker & Sänger (Begleitung möglich)

Mo, 09.05. / **KARAOKE-PARTY** / Sing Deinen Song! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop

Di, 10.05. / **THE PROWLERS** / Ireland meets Australia: Folk bis Pop Covers

Mi, 11.05. / **KARAOKE-PARTY** / Sing Deinen Song! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop

Do, 12.05. / **PAUL DALY BAND** / Irish & International Folk

Fr, 13.05. / **JETBAND** / Sound aus den 70er, 60er und 80er

Sa, 14.05. / **HALIFAX** / Sound aus den späten 60er- und frühen 70er-Jahren

So, 15.05. / **OPEN MIKE NITE** / Offene Bühnen-Session für Musiker & Sänger (Begleitung möglich)

Mo, 16.05. / **KARAOKE-PARTY** / Sing Deinen Song! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop

Di, 17.05. / **CARINA MAY AND THE TRANSPONDERS** / ausgezeichneter Folk im Nashville-Stil

Mi, 18.05. / **KARAOKE-PARTY** / Sing Deinen Song! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop

Do, 19.05. / **SYLVIE RAY BAND** / Schwungvolle Pop-Songs und moderne Countrymusik

Fr, 20.05. / **D & J** / Folk-Rock-Songs unplugged

Sa, 21.05. / **HEAVY MÖRTL** / Ein Maximum an Gitarre, Bass, Schlagzeug und vollen Stimmen

So, 22.05. / **OPEN MIKE NITE** / Offene Bühnen-Session für Musiker & Sänger (Begleitung möglich)

Mo, 23.05. / **KARAOKE-PARTY** / Sing Deinen Song! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop

Di, 24.05. / **DECLAN RYNNE** / Irish Folk und Classic-Rock-Songs

Mi, 25.05. / **KARAOKE-PARTY** / Sing Deinen Song! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop

Do, 26.05. / **TOM ROHLOFF** (Hamburg) / Best of Pub-Songs

Fr, 27.05. / **THE UNKNOWN STUNTMEN** / Von Abba über AC/DC bis zu Britney Spears

Sa, 28.05. / **CHAMPIONS LEAGUE FINAL** / Keine Livemusik

So, 29.05. / **OPEN MIKE NITE** / Offene Bühnen-Session für Musiker & Sänger (Begleitung möglich)

Mo, 30.05. / **KARAOKE-PARTY** / Sing Deinen Song! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop

Di, 31.05. / **DEREK SINGLETON** / Rockabilly, Oldies und Modernes von dem Sänger der "Trisonics"





Weiterhin im Mai:

Jeden zweiten Donnerstag: Treffen der Conradh na Gaeilge Bheirlín

Die gälische Gruppe *Conradh na Gaeilge* in Berlin trifft sich jeden zweiten Donnerstag um 20 Uhr im Café Orange, Oranienburger Str. 32, 10117 Berlin. Jeder, der gerne Gälisch spricht oder sich dafür interessiert, ist herzlich dazu eingeladen.

www.facebook.com/groups/cnagbheirlin/

Jeden vierten Freitag: Treffen der Deutsch-Irischen Gesellschaft e.V., Düsseldorf

Die Mitglieder der Deutsch-Irischen Gesellschaft treffen sich grundsätzlich an jedem **vierten Freitag** im Monat um 19:00 Uhr. Bei den Stammtischen kann man regelmäßig seine englischen oder deutschen Sprachkenntnisse verbessern. Sie sprechen in Deutsch und Englisch, manchmal auch etwas Gälisch.

www.deutsch-irische-gesellschaft.de

Irischer Musikunterricht

Huas Music: Ab sofort gibt es jeden Monat Irish Music Workshops und Unterrichtseinheiten für Erwachsene in Berlin. In einem entspannten Gruppenworkshop lernen Sie, wie man irische Musik macht. Im Anschluss gibt es noch eine Unterrichtseinheit in gemäßigem Tempo. www.huasmusic.com

Irische Flöte & Tin Whistle: Traditionelle Musik aus Irland für alle Altersgruppen. Unterricht für Anfänger bis Fortgeschrittene in Berlin oder per Skype auf englisch oder italienisch. www.lorenzosaracino.com





Citizens' Registration

Mitglieder der Irischen Gemeinde in Deutschland werden darum gebeten, ihre Kontaktdaten an das Department of Foreign Affairs and Trade weiterzugeben.

Bitte benutzen Sie dazu das Formular auf folgender Website:

<https://www.dfa.ie/travel/citizens-registration>

Für das Department of Foreign Affairs and Trade ist es wichtig, ein aktuelles Verzeichnis mit den Daten von im Ausland lebenden Iren zu führen, um eventuelle Krisensituationen bestmöglich zu meistern. Ihre Daten werden vertraulich behandelt und nur verwendet, sollte es einen entsprechenden Notfall geben.

Bei Fragen zum Ausfüllen des Formulars, wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter der Botschaft von Irland in Berlin unter der Rufnummer +49 (0)30 220720.

Irland in Deutschland – Nützliche Links

Embassy of Ireland (Berlin) <https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/>

Bord Bia – Irish Food Board (Düsseldorf) <http://www.bordbia.ie>

Enterprise Ireland (Düsseldorf) <http://www.enterprise-ireland.com>

IDA Ireland (Frankfurt am Main) <http://www.idaireland.de/>

Tourism Ireland (Frankfurt am Main) <http://www.ireland.com/de-de>

Irish Business Network in Germany <http://www.irishbusinessnetwork.de/>

Botschaft von Irland | Jägerstraße 51 | 10117 Berlin | (030 220720 | Fax: 030 22072299

<https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/contact-us/>

